

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) ta' l-10 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Oberlandesgericht Stuttgart (il-Ġermanja) — Annelore Hamilton vs Volksbank Filder eG

(Kawża C-412/06) ⁽¹⁾

(Protezzjoni tal-konsumaturi — Kuntratti nnegozjati barra mil-lok tan-negozju — Direttiva 85/577/KEE — L-ewwel sub-paragrafu ta' l-Artikolu 4, u Artikolu 5(1) — Kuntratt ta' kreditu għal perijodu twil — Dritt ta' revoka)

(2008/C 128/16)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Stuttgart

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Annelore Hamilton

Konvenuta: Volksbank Filder eG

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Stuttgart — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE, ta' l-20 ta' Diċembru 1985, biex thares lill-konsumatur rigward kuntratti nnegozjati barra mill-lok tan-negozju (ĠU L 372 tal-31 ta' Diċembru 1985, p. 31) — Revoka ta' kuntratt ta' self intiż għall-akkwist ta' partijiet minn proprjetà immobbli nnegozjat barra mil-lok tan-negozju — Legiżlazzjoni nazzjonali li tapplika terminu ta' xahar li jibda jiddekorri minn meta ż-żewġ partijiet jeżegwixxu l-obbligi kollha għall-eżerċizzju tad-dritt ta' revoka ta' konsumatur li mhuwiex informat dwar dan id-dritt.

Dispożittiv

Id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE ta' l-20 ta' Diċembru 1985, biex thares lill-konsumatur rigward kuntratti nnegozjati barra mil-lok tan-negozju għandha tiġi interpretata fis-sens li l-legiżlatur nazzjonali jista' jipprova li d-dritt ta' revoka msemmi fl-Artikolu 5(1) ta' din id-direttiva jista' jiġi eżerċitat mhux aktar tard minn xahar wara l-eżekuzzjoni kompluta mill-partijiet kontraenti ta' l-obbligi li jirriżultaw minn kuntratt ta' kreditu għal perijodu twil, meta l-konsumatur ikun irċieva informazzjoni żbaljata fuq il-modalitajiet ta' l-eżerċizzju ta' dan l-imsemmi dritt.

⁽¹⁾ ĠU C 310, 16.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) ta' l-10 ta' April 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-442/06) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 1999/31/KE — Rimi ta' skart — Legiżlazzjoni nazzjonali dwar siti eżistenti għar-rimi ta' l-iskart — Traspożizzjoni żbaljata)

(2008/C 128/17)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Recchia u M. Konstantinidis, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. Braguglia, aġent, G. Fiengo, avukat)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 u 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [f'siti għar-rimi ta' l-iskart] (ĠU L 182, p. 1) — Legiżlazzjoni nazzjonali mhux konformi mad-Direttiva

Dispożittiv

1) Billi adottat u billi zammet fis-seħh id-Digriet Legiżlattiv Nru 36, tat-13 ta' Jannar 2003, kif emendat, li jittrasponi fil-ligi nazzjonali d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [f'siti għar-rimi ta' l-iskart],

— in kwantu dan id-digriet legiżlattiv ma jipprovdix għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 2 sa 13 tad-Direttiva 1999/31 għas-siti għar-rimi ta' l-iskart awtorizzati wara d-data ta' l-iskadenza tat-terminu għat-traspożizzjoni ta' din id-direttiva u qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan id-digriet legiżlattiv, u

— in kwantu ma jassigurax it-traspożizzjoni ta' l-Artikolu 14(d)(i) ta' din id-direttiva, Ir-Repubblika Taljana naqset milli ttwettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikoli 2 sa 14 tad-Direttiva 1999/31.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 326, 30.12.2006.